

英 汉
经济与管理大词典

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY
OF ECONOMICS
AND MANAGEMENT

航空工业出版社

英 汉
经济与管理大词典

**AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF ECONOMICS
AND MANAGEMENT**

郑州航空工业管理学院 编

英汉经济与管理大词典

郑州航空工业管理学院编

责任编辑：邵箭

航空工业出版社出版发行

(北京和平里小关东里14号)

全国各地新华书店经销

北京外文印刷厂印刷

1989年1月第1版

1989年1月第1次印刷

787×1092毫米1/32

印张：60.9

印数：1—12000

字数：2118千字

ISBN 7-80046-113-0/Z·034

定价：39.50元

主 编

赵 玉 张如潮 贾欣昊 孙 巩

编 委

(按姓氏笔画)

毋义亭	车朝枢	毛建新	王秀茹	孙 巩
刘德贤	关志鹏	许焕鹤	李丙申	杨绍增
邵 箭	郑 健	罗道昆	张广照	张 中
张如潮	张德春	赵 玉	贾欣昊	高炳亚
阎金铭	黄炎中	韩鸿书	蒋 怡	燕惠兰

前 言

本词典大部分词目是根据国外最新版专业词典和文献收集编写，其余词目是根据国内有关辞书筛选加工而成。

本词典收词范围包括财政、金融、外贸、银行、税务、会计、保险、海关、邮电、包装、仓储、计划、统计、经济法、质量管理、设备管理、行政管理、市场营销、运筹学、计量经济学、行为科学，以及电子计算机在现代管理中的应用，等等。

本词典是各厂矿、科研单位和有关单位的领导和经济与管理工作者，以及经济与管理专业的广大师生必备工具书。

在本词典编纂过程中，宋维明高级工程师和张钟林总编辑始终给予支持与协助。王平同志做了许多业务性的工作。李秀兰同志负责技术设计。韩鸿书、毋义亭、阎金铭等同志也参加了审校工作。表示感谢。

编 者

1989.1

使 用 说 明

一、本书词目按英文字母顺序排列。

二、同一词目有几种不同译法时，含义不同的用分号“；”分开，含义相近的用逗号“，”分开。

三、圆括号“()”表示可以省略或用于解释，中文词条前的圆括号表示国别，如美国(美)；或表示语种，如拉丁语(拉)。

四、需要特别注明专业类别的用角括号“〈〉”表示，如法律〈法〉，统计〈统〉，保险〈保〉，计算机〈计〉等。

A

- a basket of currencies 一揽子货币
- a bill of exchange 汇票
- A class 头等, A级
- A grade 甲级(品), 一等(品)
- a grand (美俚)一千美元
- a hierarchy of goals 层级式目标体系
- a hierarchy of one-dimension relation 层级式直接关系
- a line of related products 一系列相关产品
- a lump sum 一次总付的金额, 一笔整数
- a minute scale 小规模
- a new approach to (做某事的)新方法
- a posterior choice 后验选择
- a posterior error bounds 后验误差界
- a posterior probability 后验概率
- a present sum of money 一笔现款
- a prior assumption 先验假定
- a prior criteria 先验准则
- a prior distribution 先验分布
- a prior error bounds 先验误差界
- a prior estimate 先验估计
- a prior information 先验信息
- a prior probability 先验概率
- a prior reasoning 先验推理
- a prior theoretical-economic criteria 先验理论经济准则
- a prior theoretical expectation 先验理论期望
- a process of short duration 短期性作业
- a programming language (APL) 程序设计语言
- a retro (拉)拖欠
- a sence of personal achievement 个人成就感
- "A" share A种股票
- a.a. (always afloat) 长期在航
- AA (Automatic Approval System) (进口)自动批准制
- AAA (American Accounting Association) 美国会计学会
- AAAA (American Association of Advertising Agencies) 美国广告社联合会
- AAAS (American Association for the Advancement of Science) 美国科学促进协会
- AACE (American Association of Cost Engineers) 美国成本核算工程师协会
- AACM (Afro-Asian Common Market) 亚非共同市场
- AAE (American Association of Engineers) 美国工程师协会
- AAMO·CIOS (Asian Association of Management Organizations of CIOS) 国际科学管理委员

- 会亚洲管理组织学会
AAR (against all risks) 承保一切险, 保全险
AAR (Association of American Railroads) 美国铁路协会
AAS (American Academy of Science) 美国科学院
AASO (Association of American Steamship Owners) 美国船主协会
AAU (Associated Aviation Underwriters) (美) 联合航空保险公司
ab intestato (拉) 无遗嘱的继承
ABA (American Bankers' Association) 美国银行家协会
Abacus <算盘>杂志(澳大利亚悉尼大学出版的著名会计理论刊物)
abandon as unsalvageable <保>无法抢救而放弃
abandoned channel 废河道
abandoned goods 废弃货物; 无主货物
abandoned mine 废矿
abandoned property 废弃财产
abandoned property not charged-off 未注销废弃财产
abandoned ship 弃船
abandoned vehicle 抛弃的车辆
abandonee 废弃财物的受领人
abandonment 废弃, 遗弃, 放弃; 委付(保险); 废置
abandonment charge 废弃费用
abandonment clause (海上保险的) 委付条款, 弃船条款
abandonment cost 委弃成本, 委弃费用
abandonment loss 委弃损失
abandonment of a cargo 放弃货载
abandonment of a vessel 船舶委付, 弃船
abandonment of action <法> 放弃诉讼
abandonment of facilities or service 设施与服务的委弃
abandonment of option 放弃购货保留权
abandonment of ship 船舶委付, 弃船
abandonment of voyage 放弃航次
abandonment stage (产品的) 更替期
abas 列线图, 曲线图, 诺谟图
abate 减价, 降价; 减少; 撤消(法令), 成为无效, (法令等) 被废除
abate a price 还价
abatement 废弃; 减税, 免税; 撤消部分或全部索赔; 扣减权, 减轻(指债权人准许债务人少还债款和海关准许损坏的货物减少税额等); 折扣
abatement claim 请求裁减(税); 要求减价
abatement of diesel exhaust 柴油机废气的消除法
abatement of noise 消除噪声
abatement of nuisance 排除障碍, 消除公害
abatement of smoke 消烟
abatement of taxes 减税
abatement of water pollution 水污染的消除

abatement of weight 重量折扣

abbreviated drawing 简图

abbreviated formula 简写式

abbreviation 省略, 简化, 缩写, 简写; 略语, 简语; 约分

abbreviation for 是...的缩写

abbroachment 对市场的垄断

ABC analysis A B C (类别)

分析, A B C 分类控制法

ABC analysis control A B C

分类控制法, A B C 管理

ABC control 分级存货管理,

A B C 存货管理, A B C 管理

ABC Universal Commercial Tele-

graphic Code A B C 世界商

业电码

ABCC (Association of British

Chambers of Commerce) 英

国商会协会

ABCM (Association of British

Chemical Manufacturers) 英

国化学产品厂商协会

ABC's of economics 经济学入

门

abdication 弃权, 辞职

abduction 外展法, 外延法

abearance <法>所作所为, 行为

abet 煽动; 教唆

abeyance (所有权等的)未定;

中止, 停止; 暂搁, 缓议, 缓

办

abide by contract 遵守合同

abide by our promise 遵守我们

的诺言

abide by the contract (agreement)

遵守合同(协议)

abiding conviction 服罪

abiding the law of planned and

proportionate development 遵

守有计划按比例发展的规律

ability 能力; 才能, 才智; 有

资格; 天才

ability of a manager 管理者的

能力

ability of faculty theory 能力说

(主张纳税以负担能力为分配

标准)

ability of the subject to pay

公民纳税能力

ability theory of taxation 按负

担能力课税说

ability to architect plans and

strategies 策划能力

ability to buy 购买(能)力

ability to communicate 通信

能力, 联络能力

ability to control 控制能力(企

业管理重要职能之一)

ability to innovate 革新能力,

创新能力

ability to pay 支付能力; 负税

能力

ability to pay basis 负税能力基

准

ability to-pay principle 负税能

力原则

ability to pay principle of taxa-

tion 支付能力课税原理

ability to pay theory 负税能力

说

ability to repay (investments)

in foreign exchange 外汇偿

付投资能力

ability to repay loan 偿还借款

能力

ability to transform (经济)

转换能力

ability to work 劳动能力
abiogenesis 自然发生论, 无生源论
abiotic 非生物的, 无生命的
abiotic environment 非生物环境
abiotic environmental factor 无机环境因素
abiotic factor 非生物因子, 非生物因素
abject poverty 赤贫
able and willing to work 能够并愿意工作者
ABN (American Bank Note) 美国钞票
ABNC (American Bank Note Company) 美国钞票公司
abnormal 反常的, 不正常的, 变态的
abnormal climate 异常气候
abnormal costs 非正常成本
abnormal current 异常(海)流
abnormal curve 非正常曲线
abnormal depreciation 特别折旧, 非常折旧
abnormal end of task <计>任务的异常结束
abnormal exchange 非正常(汇兑)行市
abnormal function <计>异常函数
abnormal gains 非常收益
abnormal item 非常项目, 特殊项目
abnormal losses 非常损失, 非正常损失
abnormal market 变态市况, 反常市况
abnormal psychology 变态心理

学

abnormal risk 异常危险
abnormal spoilage 非正常损坏
abnormal state 异常状态
abnormal termination routine <计>异常终结程序
abnormal time 非正常时间
abnormal waste 非正常损耗
abnormality 不正常性, 畸性
aboard 在船上, 在车上, 在飞机上
abode 住所, 事务所, 常住地, (较久的)居住
abolish 废除, 取消
abolition (法律、制度、习惯等的)废除, 废止, 取消
abort 截止; 失事, 失灵; <计>异常结束
abort function <计>异常结束功能
abortion statistics 流产统计(学)
abortive expenditure 无成果支出
abortive exploration expenditure 无成果勘探支出
abortive trial 流产审讯, 毫无结果的审讯
about or circa 大约
above a hyperplane 在超平面上方
above average 平均以上
above-ground storage tank 地面储罐
above-normal level 高于标准水平, 标准以上水平
above par 高于票面价值, 平价以上
above sea level 海拔, 拔海(高

度)
above the line 线上项目
above-the-line expenditure 经常
 预算支出; 线上项目支出
above-the-line promotion 线上
 推销
ABP (actual block processor)
 实际的(数据)块处理程序
abrasion 摩擦, 磨损, 磨耗;
 剥蚀
abrasion loss 磨损量, 磨耗损
 失
abrasion of coin 硬币磨损, 铸
 币磨损
abrasive 磨料
abrasive action 磨蚀作用
abreaction 精神发泄
abreaction channels 意见投诉
 处理系统
abridged life table 简易生命
 统计表; 简略寿命表
abridg(e)ment 节本, 摘要; 法
 律年报摘要; (权利、自由等
 的)剥夺
abrogate <法>取消, 废除; 不生
 效的(法令, 合同, 契约)
abrogation (法律、条约等的)
 撤消, 废除
abrupt rise in price 价格暴涨
abscissa 横线, 横坐标
abscond (为躲避罪责, 债务
 等)潜逃
absconding debtor 失踪债务人
absence 缺勤, 缺席, 不在; 失
 踪; 没有, 缺乏
absence of consideration <法>
 (合同)缺乏对价
absence of restrictions 无约束
absence of value 无价值

absence rate 缺勤率
absent with (official) leave 准
 假缺勤
absent without leave (AWOL)
 未请假而缺勤, 旷工
absent without vote 投票缺席
 者
absentee 缺勤者, 缺席者; 不在
 者, 失踪者
absentee ballot 缺席选举人票
 (指缺席者预先交给选举机构
 的票)
absentee director 不在场的负责
 人
absentee interview 对缺勤者口
 头审查
absentee management 由他人代
 理缺席业主进行的经营管理
absentee owner 遥有制所有人,
 遥领地主
absentee ownership 遥有制所有
 权
absentee tactics 缺席战术
absentee voting 缺席投票
absenteeism 旷工(行为); 有
 计划的怠工; 遥有制, 遥领业
 主身份
absolute 绝对的, 无条件的;
 纯(粹)的
absolute acceptance 单纯承兑,
 无条件承兑, 无条件认付
absolute advantage 绝对优势
absolute advantage theory 绝
 对利益论
absolute bond 不附条件的债券
absolute bound 绝对边界
absolute coding <计>绝对编码
absolute complement set 绝对
 补集

- absolute concept** 绝对概念
absolute configuration 绝对构型
absolute constant 绝对常数
absolute contraband 绝对禁运品, 绝对违禁品
absolute contract 不附加条件的合同
absolute convergence 绝对收敛
absolute conveyance 无条件转让
absolute coordinate 绝对坐标
absolute cost 绝对成本, 纯粹成本
absolute cost control 绝对成本控制
absolute cover 绝对保险额
absolute data <计>绝对数据
absolute delivery 绝对让渡
absolute derivative 绝对导数
absolute detection limit 绝对探测界限
absolute deviation 绝对偏差
absolute difference in cost 成本绝对差
absolute dispersion 绝对离差
absolute drought 绝对干旱
absolute duty of water (植物生长所必需的) 低限水量
absolute elasticity 绝对弹性
absolute element <计>绝对元素
absolute error 绝对误差
absolute exploitation 绝对剥削
absolute expression <计>绝对表达式
absolute fee <法>无条件继承的土地
absolute fixed capital 绝对固定资本
absolute fixed cost 绝对固定成本
absolute ground-rent 绝对地租
absolute growth curve 绝对生长曲线
absolute impossibility 绝对不可能性, 绝对办不到的事
absolute impoverishment 绝对贫困化
absolute income 绝对收入
absolute increase 绝对增长数
absolute inflation 绝对通货膨胀
absolute inheritance 绝对继承权
absolute instruction <计>绝对指令
absolute interest 绝对利益, 纯粹的利息
absolute legacy <法>无条件遗赠, 绝对遗赠
absolute lethal dose 绝对致死剂量
absolute liability <法>绝对赔偿责任
absolute loader <计>绝对地址装入程序
absolute loader routine <计>绝对装入例(行)程(序)
absolute magnitude 绝对量
absolute maximum 绝对极大值
absolute maximum fatal temperature 绝对最高致死温度
absolute mean deviation 绝对平均差
absolute minimum 绝对极小值
absolute minimum fatal temperature 绝对最低致死温度
absolute monopoly 完全垄断
absolute net loss 绝对净损
absolute number 绝对数
absolute order <计>绝对指令

absolute order to pay 单纯支付命令, 简单支付指标
absolute ownership 绝对所有权
absolute par 绝对平价
absolute par of exchange 绝对汇兑平价, 固定汇兑平价
absolute price 绝对价格
absolute probability 绝对概率
absolute profit 绝对利润
absolute program loader <计>绝对程序的装入程序
absolute promise to pay 单纯支付承诺
absolute quotas 绝对配额
absolute rent 绝对地租, 单纯租金
absolute retention volume 绝对保留体积
absolute sales 绝对销售额
absolute sequence 绝对序列
absolute sovereignty 绝对主权
absolute specificity 绝对专一性
absolute stability 绝对稳定性
absolute stability constant 绝对对稳定常数
absolute standard of living 最低生活费
absolute subscription 募集确定条件的公债
absolute surplus value 绝对剩余价值
absolute title 绝对所有权, 绝对产权
absolute total loss 绝对全损(实际全部损失)
absolute value 绝对值
absolute variability 绝对变异性
absolute vectors and control <计>绝对向量与控制机构

absolute warranty of seaworthiness 绝对适航保证
absolutely continuous function 绝对连续函数
absolutely entitled 绝对有权, 绝对有资格
absolutely necessary 绝对必要
absolutely unbiased estimator 绝对无偏差估计量
absoluteness of responsibility 责任的绝对性
absolution 免罚, 赦免, 免除
absolve 免偿(债务); 解除
absorb 纳入, 吸收; 分配, 承担; 兼并小企业
absorb foreign capital 吸收外资
absorb idle funds 吸收游资
absorbed burden 已分摊的间接费用
absorbed cost 已分摊成本
absorbed costing 归纳成本计算法, 分摊成本计算法
absorbed declination 已分配跌价, 已承担跌价
absorbed expenses 已分配的费用
absorbed manufacturing 已分配的制造费用
absorption 吸收, 合并; (费用、成本等的)分摊
absorption account 费用或成本分摊帐户
absorption coefficient 吸收系数
absorption cost 全部成本
absorption cost basis 全部成本计算基础
absorption costing 全部成本(计算)法, 归纳(吸收)成本计算

- 法
- absorption curve** 吸收曲线
- absorption function** 吸收功能, 吸收函数
- absorption of idle capacities** 吸收闲散生产力
- absorption of market** 市场容纳量
- absorption of nourishment** 养分吸收, 吸收营养
- absorptive system** 吸收系统
- absorptivity** 吸收能力, 吸收率
- abstention** 弃权(票); 节制, 禁戒
- abstinence** 禁戒, 禁欲, 节欲, 节制
- abstinence theory** 节欲论
- abstract** 摘要, 概括
- abstract book** 汇总收支摘要簿
- abstract human labour** 抽象(人类)劳动
- abstract invoice** 简式发票; 摘要货单
- abstract ledger** (工厂的)作业费用总帐, 制造费用总帐; 摘要分类帐
- abstract model** 抽象模型
- abstract number** 不名数
- abstract of a fine** 〈法〉(不动产)让渡证明书
- abstract of account** 帐目摘要, 对帐单
- abstract of account sales** 销售帐户摘要
- abstract of account wages** 工资帐户摘要, 工资帐目摘要
- abstract of agreement** 合同摘要, 协议摘要
- abstract of contract** 合同摘要
- abstract of financial statement** 财务报表摘要
- abstract of register** 登记(簿)摘要
- abstract of title** 产权说明书, 所有权证书摘要
- abstract political economy** 抽象经济学
- abstract pre-emptive right** 抽象的股票先买权, 抽象的优先购股权
- abstract quantity** 不名量
- abstract received and forwarded** 发出与到达货物摘要
- abstract simplex** 抽象单形
- abstract statement** 摘要说明表
- abstract system** 抽象系统
- abstracting services** 文摘服务机构
- abstraction** 抽象化, 抽象观点
- abstraction and simplification** 抽象化和单纯化
- abstraction of utility** 效用抽象论
- absurdity** 不合理, 没有道理, 荒谬
- abundance of labor** 劳动力过剩
- abundance sensitivity** 丰富灵感度
- abundant proof** 充分的证据
- abuse of credit** 滥用信贷
- abuse of environment** 环境污染
- abuse of monopoly** 滥用垄断权
- abuse of taxation** 横征暴敛
- abuse of trust** 不顾信用
- abusive dismissal** 滥解雇
- abuttals** 地界
- abyssal** 深海的, 深水的

abyssal deposit 深海沉积
abyssal environment 深海环境
abyssopelagic ecology 远洋深海生态学
abyssopelagic organism 远洋深海生物
a/c (account) 帐目, 帐户, 户头, 会计科目
AC (Advertising Council) 广告理事会
A.c. (American conditions) 美国条件
AC coupled flip-flop 交流耦合触发器
AC coupling 交流耦合
ACA (Air Commerce Act)(美) 航空通商法案
academic activities 学术活动
academic affairs (大学的) 教务
academic journal 学报
academic profession ability 学历和业务能力
academic writing 学术论文
Academy Award 学会奖
Academy of International Business 国际商学院
Academy of Management 管理学会
ACB (access method control block) <计>存取方法控制块
ACB (Advertising Checking Bureau) 广告检验署, 广告检查局
ACB of A (Associated Credit Bureaus of America) 美国信贷调查联合会
ACBS (American Council of Business Schools) 美国商业

学校理事会
acc. (acceptance) 承兑, 认付, 承兑票据
acc/o. (account of ...) 记入...帐内
ACCA (Association of Certified and Corporate Accountants, Ltd) 美国执卫会计师协会
accelerate condition 加速状态, 加速条件
accelerate the modernization 加快现代化
accelerate the pace of production 加快生产步伐
accelerated aging 加速成熟, 加速老化, 加速陈化
accelerated aging of lake 湖泊加速老化
accelerated aging of pond 池塘加速老化
accelerated aging test 加速老化试验
accelerated amortization - 加速摊销 (或摊提)
accelerated amortization depreciation 加速摊销折旧, 快速摊销折旧
Accelerated Carrier Return <计> 加速式回车 (机构)
accelerated cost recovery system (ACRS) 加速成本回收制度
accelerated depreciation 加速折旧, 加速贬值
accelerated depreciation methods 加速折旧法
accelerated development of light industry 加速发展轻工业
accelerated iterative method 加速迭代法

accelerated life test 加速寿命试验
accelerated rate of depreciation 加速折旧率
Accelerated rate of technical change 技术变革的加速率
accelerated test 加速试验
accelerated vocational training 加速职业培训
accelerating bonus plan 加速奖金计划
accelerating premium 累进奖金制
acceleration 加速, 催促, 促进
acceleration clause 提前偿付条款
acceleration coefficient 加速系数
acceleration factor 加速系数, 加速因子
acceleration in money - circulation 货币流通的加快
acceleration of the turnover 周转加速
acceleration time 加速时间
accept 接受, 承兑, 认付
accept a commission 接受委托, 接受佣金
accept an offer 接受报盘
accept an order 接受定货
accept forward shipment 接受远期装运
accept your suggestion 接受你方建议
acceptability 可接受性, 可承兑性
acceptability constant 合格常数, 合格系数
acceptability criterion 合格基

准, 合格标准
acceptability of a lot 一批产品的合格性
acceptable accounting principle 公认会计原则, 公认会计原理
acceptable currency 可接受的货币
acceptable daily intake (ADD) 日摄入容许量
acceptable environmental limit 容许环境(吸入)极限
acceptable failure rate during period of time 一定时间间隔的容许故障率
acceptable functions 可接受函数, 可接受功能
acceptable input 可接受的输入, 容许的输入
acceptable quality level 合格质量水平, 合格质量标准
acceptable item 合格品, 合格项目
acceptable level of radioactive material 放射性物质容许水平
acceptable material 合格原料
acceptable mean life 平均合格寿命
acceptable noise level 容许噪声级
acceptable performance measures 容许性能度量
acceptable principle 公认原理, 公认原则
acceptable product 合格产品
acceptable proportion of lot failing before specified time 规定时间前的批量合格率
acceptable quality level (AQL)